

**MIO STAR**

## Magic Air Umluftbackofen

Bedienungsanleitung (Seite 1)

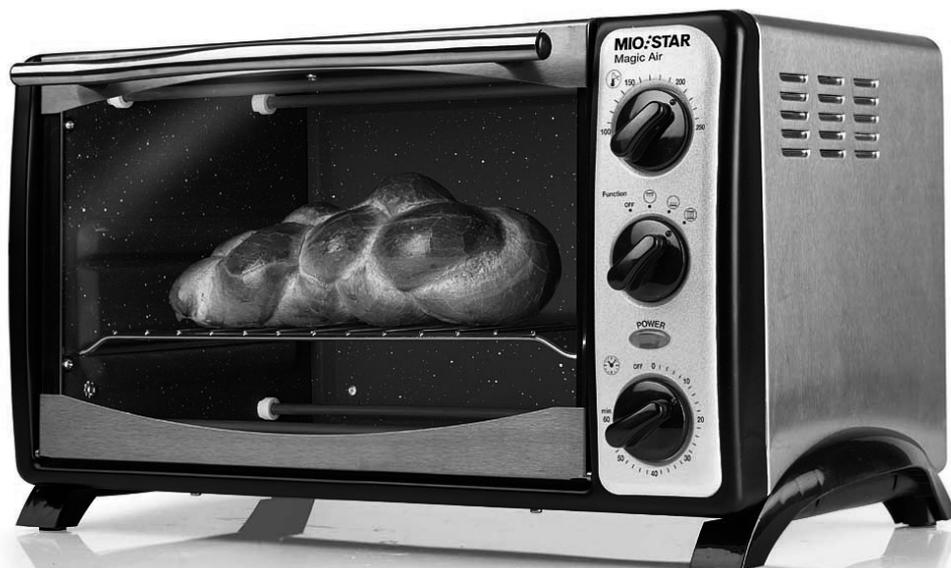
## Four à air pulsé

Mode d'emploi (page 15)

## Forno ad aria calda

Istruzioni per l'uso (pagina 29)

DFI



Art. 7173.065



## Congratulazioni!

Acquistando questo forno ad aria calda Lei si é garantito un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio le garantirà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale, La preghiamo comunque di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare in modo preciso le avvertenze di sicurezza.

**Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.**

## Indice

	pagina		pagina
<b>Avvertenze di sicurezza</b>	<b>30</b>	<b>Pulizia</b>	<b>39</b>
A proposito di queste istruzioni d'uso	31	– Pulizia catalitica	39
Disimballaggio	31	<b>Consigli d'uso</b>	<b>40</b>
<b>Elenco delle parti e degli elementi di comando</b>	<b>32</b>	<b>Custodia</b>	<b>41</b>
<b>Istruzioni brevi</b>	<b>33</b>	<b>Manutenzione / guasti</b>	<b>41</b>
<b>Messa in funzione</b>	<b>34</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>41</b>
– Prima della messa in funzione iniziale	34	<b>Dati tecnici</b>	<b>42</b>
– Impiego	34		
– Collocazione	35		
– Assemblaggio	35		
– Allacciamento	35		
– Funzioni degli elementi di comando	36		
– Preriscaldare il forno	37		
– Cuocere e grigliare	37		
– Dopo l'uso	38		



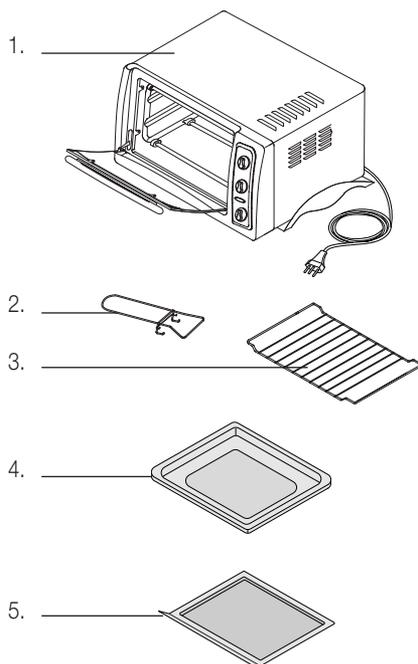
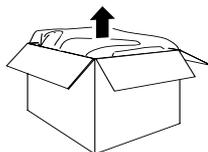
**Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, prendersi il tempo per leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.**

- Leggere completamente le presenti istruzioni d'uso
- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione nell'acqua o in altri liquidi (pericolo di scossa elettrica)
- Mettere in funzione l'apparecchio allacciandolo unicamente ad una presa di corrente con messa a terra (230 V / 50 Hz) con una protezione minima di 6 A
- Staccare assolutamente la spina:
  - prima di ogni spostamento dell'apparecchio
  - prima di ogni pulizia o manutenzione
  - dopo l'uso
- Non lasciare pendere il cavo su angoli e spigoli né incastrarlo (pericolo di scossa elettrica)
- Per evitare rischi, far sostituire i cavi danneggiati soltanto da M-Service
- Non toccare mai la spina/il cavo e l'apparecchio con mani umide o bagnate; estrarre sempre la spina senza tirare il cavo
- Qualora servisse un cavo di prolunga, accertarsi che sia adatto all'apparecchio (3 poli con terra e un filo di 1.5 mm<sup>2</sup> di sezione); fare attenzione che non sia possibile inciampare nel cavo
- Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio ad una presa con interruttore differenziale (FI); in caso di dubbio, richiedere l'intervento di uno specialista
- Non spostare mai l'apparecchio durante l'uso (pericolo di scossa elettrica e di ustioni)
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza il vassoio sottogriglia
- Durante l'uso l'apparecchio e la porta del forno in vetro sono molto caldi: non toccare!
- Prima di riporlo, lasciar raffreddare completamente l'apparecchio: pericolo di ustioni!
- Non mettere oggetti sull'apparecchio: pericolo di incendio!
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di:
  - guasto
  - cavo danneggiato
  - caduta dell'apparecchio o presenza di danni di altro tipo
 In questi casi far controllare e riparare l'apparecchio da un M-Service
- L'impiego di accessori non raccomandati dal fabbricante può provocare danni all'apparecchio o all'arredamento
- Per scegliere il luogo di collocazione attenersi ai seguenti punti:
  - Collocare l'apparecchio su una superficie di appoggio asciutta, stabile e piana, non direttamente sotto una presa di corrente; mantenere una distanza minima di 60 cm dal lavandino e dal rubinetto
  - Non mettere il forno sopra o sotto dispositivi e mobili di cucina infiammabili, deformabili oppure nelle vicinanze di tendaggi. Mantenere una distanza minima di 70 cm
  - Non collocare l'apparecchio e il cavo su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme libere; tenere una distanza minima di 50 cm
  - non coprire l'apparecchio
  - fare attenzione che i bambini non abbiano modo di giocare con l'apparecchio
  - utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti
  - non lasciar pendere il cavo: rischio di inciampare!
- L'apparecchio è destinato ad uso esclusivamente privato
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione
- Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti e non all'esterno
- Persone che non conoscono le presenti istruzioni d'uso, nonché bambini o persone sotto l'influsso di alcool o di medicamenti non sono autorizzati ad utilizzare l'apparecchio, o lo sono soltanto sotto sorveglianza

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, voglia rivolgersi al M-Service-Center più vicino (indirizzi sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

**Conservi accuratamente queste istruzioni d'uso e le consegne comunque ad ogni eventuale altro utente.**

## Disimballaggio



– Togliere il forno dall'imballaggio

– Dopo il disimballaggio controllare che i seguenti pezzi siano disponibili:

1. Forno ad aria calda
2. Presa amovibile
3. Griglia
4. Placca da forno smaltata
5. Vassoio sottogriglia

– Pulire a fondo la placca / il vassoio sottogriglia e la griglia

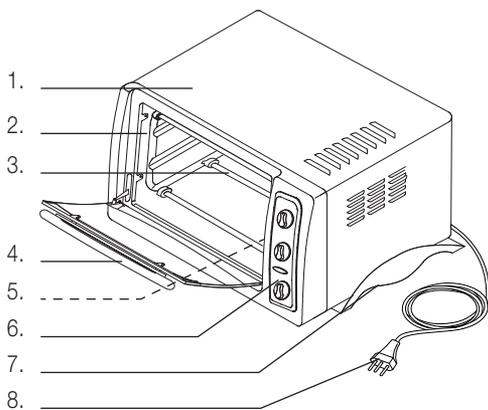
– Controllare che la tensione di rete (230 Volt) corrisponda a quella indicata sulla targhetta di designazione (sul retro dell'apparecchio)

– Distruggere eventuali sacchetti di plastica, poiché potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!

### Consiglio:

Conservare l'imballaggio dell'apparecchio, in cui riporre eventualmente il forno in caso di mancato uso, o utilizzarlo per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.).

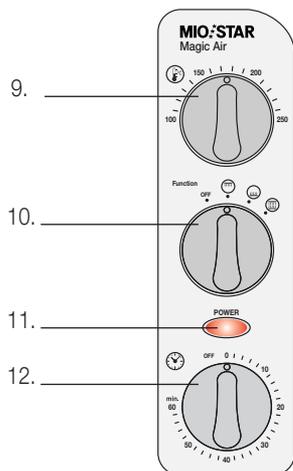
## 32 Elenco delle parti e degli elementi di comando



### Apparecchio:

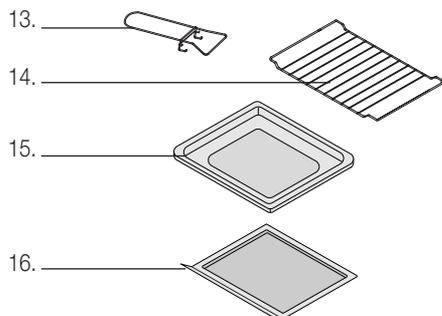
1. Corpo dell'apparecchio in acciaio inox (molto caldo quando è in funzione)
2. Scanalatura per la griglia / per la placca da forno
3. Corpi riscaldanti
4. Porta ribaltabile in vetro (è molto calda quando il forno è in funzione) con maniglia in acciaio inox
5. Ventilatore per la circolazione dell'aria (interno)
6. Elementi di comando
7. Impugnature per il trasporto
8. Cavo di alimentazione

Italiano



### Elementi di comando:

9. Selettore della temperatura (100 – 250 °C)
10. Interruttore di funzionamento (calore inferiore e/o superiore)
11. Spia di controllo «Power» (si illumina quando l'apparecchio è acceso)
12. Timer 60 minuti con interruttore acceso/spento integrato



### Accessori:

13. Presa per la griglia
14. Griglia cromata
15. Placca da forno smaltata
16. Vassoio sottogriglia estraibile

Queste istruzioni brevi contengono soltanto le tappe più importanti di utilizzo dell'apparecchio. Per motivi di sicurezza è consigliabile leggere le istruzioni d'uso dettagliate (vedi pag. seguente), in cui vengono descritte tutte le funzioni importanti. Osservare le prescrizioni di sicurezza a pagina 30 e 34.

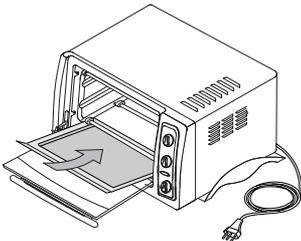
## 1. Collocazione

Per la scelta del luogo di collocazione osservare attentamente i seguenti punti:

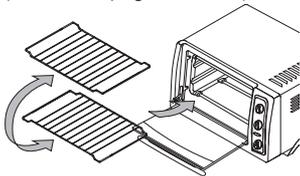
- Non mettere il forno su superfici delicate (ad es. mobili laccati), sopra o sotto dispositivi e mobiletti di cucina infiammabili, deformabili oppure nelle vicinanze di tendaggi. Mantenere una distanza minima di 70 cm
- Non coprire l'apparecchio né mettervi sopra oggetti di alcun tipo

## 2. Assemblaggio

- Inserire il vassoio sottogriglia tra il fondo dell'apparecchio e i corpi riscaldanti inferiori. Non utilizzare MAI la stufa senza vassoio sottogriglia



- Inserire la griglia all'altezza desiderata: scanalature per cuocere/per grigliare disponibili a 4 diverse altezze (vedi anche pagina 37 e 40)



### Nota:

Prima della messa in funzione iniziale pulire gli accessori ed eliminare il classico odore di nuovo emanato dal forno (vedi pag. 34)

## 3. Messa in funzione/preriscaldamento

A dipendenza della ricetta scelta, è necessario preriscaldare il forno.

**Nota:** osservare il capitolo «Funzioni degli elementi di comando», a pagina 36)

- L'apparecchio è pronto all'uso inserendo la spina nella presa di corrente
- Posizionare l'interruttore di funzionamento su «calore superiore e inferiore»
- Scegliere col timer un tempo di preriscaldamento di 10 min. (v. anche pag. 37)

## 4. Cuocere e grigliare

- Dopo la fase di preriscaldamento, mettere nel forno l'alimento da cuocere/da arrostito all'altezza consigliata

**Nota:** a pagina 40 il capitolo «Consigli d'uso» elenca indicazioni e possibilità standard

- Con l'interruttore di funzionamento regolare il calore superiore e/o inferiore oppure
  - Azionare il timer fino alla battuta d'arresto; tornando indietro, impostare il tempo di cottura desiderato. Il forno si accende e la spia di controllo rossa «Power» si illumina
  - Decorso il tempo previsto, il forno emette un segnale sonoro, la spia di controllo rossa si spegne e l'apparecchio si disattiva

**Maneggiare l'apparecchio, la placca da forno e la griglia con cautela. Utilizzare sempre la presa amovibile e gli appositi guanti di protezione!**

## 5. Dopo l'uso

- Estrarre la spina dalla presa di corrente
- Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio
- Pulire a fondo l'apparecchio e gli accessori e servirsi della pulizia catalitica (v. «Pulizia» pagina 39)

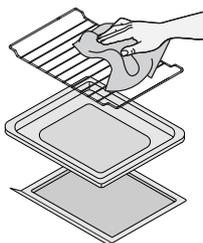


### Prima della messa in funzione iniziale

Prestare la massima attenzione poiché un approccio inadeguato alla corrente elettrica può essere fatale. Si prega quindi di leggere le avvertenze di sicurezza a pag. 30 e le seguenti misure di sicurezza:

- Non mettere oggetti sull'apparecchio: pericolo d'incendio
- Non coprire l'apparecchio: pericolo d'incendio
- Non spostare mai l'apparecchio quando è in funzione: pericolo di ustioni
- L'apparecchio e la porta in vetro sono molto calde durante il funzionamento: non toccare!
- Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio
- Eseguire la pulizia soltanto dopo aver estratto la spina dalla presa di corrente e aver lasciato raffreddare completamente l'apparecchio
- Utilizzare il forno soltanto in locali asciutti

Italiano



**Prima della messa in funzione iniziale** lavare a fondo con acqua calda e un po' di detersivo la placca da forno, il vassoio sottogriglia e la griglia.

Per eliminare l'odore di nuovo, far riscaldare l'apparecchio per ca. 15 min.

- Mettere il **selettore della temperatura**  a 250 °C
- Posizionare l'**interruttore di funzionamento su «calore superiore e inferiore»** 
- Selezionare 15 min. col **timer** 

La spia rossa «Power» si illumina e il forno si riscalda per 15 minuti; dopo di che l'apparecchio emette un segnale sonoro e il forno si spegne. Attenzione: l'apparecchio e la porta in vetro sono molto caldi!

#### Nota:

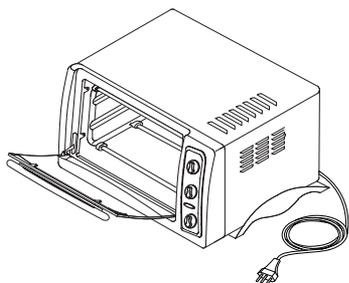
Durante la prima messa in funzione, l'apparecchio può emettere un po' di fumo. Si tratta di un fattore tecnico, che non deve destare preoccupazione. In questo caso è raccomandabile provvedere a un sufficiente ricambio d'aria.

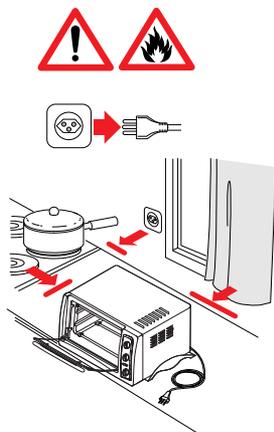
### Impiego

Il forno ad aria calda è un apparecchio polivalente. Il calore superiore e inferiore è commutabile e, grazie alla ventilazione, i risultati della cottura e della griglia risultano omogenei.

L'apparecchio è subito pronto all'uso, si riscalda velocemente ed è adatto a cuocere, grigliare, gratinare, arrostitire e fare i toast («Consigli d'uso» a pagina 40).

L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso privato.





## 1. Collocazione

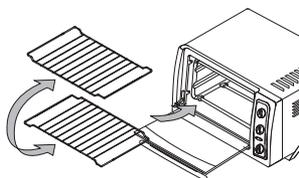
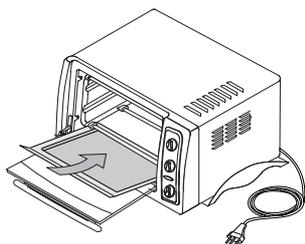
Nella scelta del luogo di collocazione, attenersi ai seguenti punti:

- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Collocare il forno su una superficie di appoggio asciutta, stabile e piana, non direttamente sotto una presa di corrente
- Non mettere il forno su superfici delicate (ad es. mobili laccati), sopra o sotto dispositivi e mobiletti da cucina infiammabili, deformabili oppure nelle vicinanze di tendaggi (mantenere una distanza minima di 70 cm)
- Non coprire l'apparecchio né mettervi sopra oggetti di alcun tipo.
- Non lasciar pendere il cavo su angoli e spigoli taglienti, non incastrarlo né farlo passare su superfici roventi
- Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare col forno

## 2. Assemblaggio

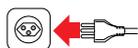
- Inserire il vassoio sottogriglia tra il fondo dell'apparecchio e i corpi riscaldanti inferiori. **MAI** utilizzare il forno ad aria calda **senza** vassoio sottogriglia

Italiano

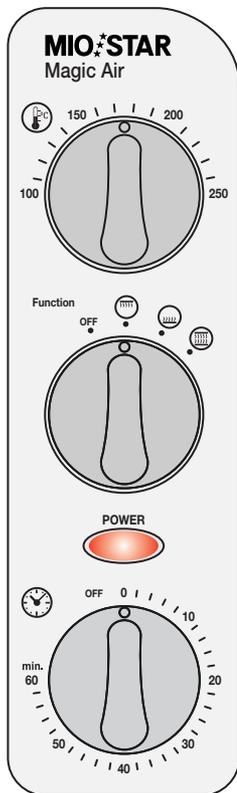


- Inserire la griglia all'altezza desiderata. La griglia è reversibile, può essere utilizzata da entrambe le parti; mettere la griglia all'altezza desiderata: sono disponibili 4 diverse altezze per cuocere e grigliare (vedi anche «Consigli d'uso» a pagina 40)

## 3. Allacciamento alla corrente elettrica



- L'apparecchio è pronto all'uso inserendo la spina nella presa di corrente. Quando il forno non è in funzione, togliere sempre la spina dalla presa di corrente



## 4. Funzioni degli elementi di comando

### 4.1 Selettore della temperatura

Col selettore della temperatura è possibile regolare la temperatura desiderata (da ca. 100 °C fino a 250 °C)

### 4.2 Interruttore di funzionamento

Con l'interruttore di funzionamento è possibile scegliere tra calore superiore e/o inferiore:

**OFF** = corpi riscaldanti spenti (solo funzione «aria calda»)

= calore superiore

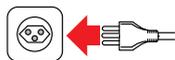
= calore inferiore

= calore superiore e inferiore

### 4.3 Interruttore acceso/spento e timer

Con la manopola del timer si accende il forno e si seleziona il tempo di cottura desiderato. Il forno si spegne girando la manopola su OFF (= spento). Quando il forno è acceso, la spia di controllo rossa «POWER» si illumina.

- Il **timer** si attiva in modo meccanico. Girare l'orologio fino a «60 min.», quindi ritornare al tempo di cottura desiderato. I tempi di cottura standard sono elencati nel capitolo «Consigli d'uso» a pagina 40
- La **spia di controllo rossa «Power» si illumina** e resta tale per tutto il periodo di funzionamento
- Decorso il tempo di cottura, il forno emette un segnale sonoro, la spia di controllo rossa si spegne e con essa l'apparecchio.



## 5. Preriscaldare

A seconda della ricetta da eseguire, è necessario preriscaldare il forno.

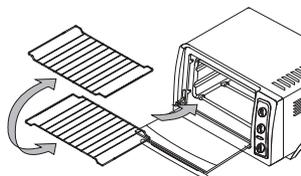
- L'apparecchio è pronto all'uso inserendo la spina nella presa di corrente
- Posizionare l'interruttore di funzionamento su «calore superiore e inferiore»
- Col timer selezionare un tempo di preriscaldamento di 10 min.



**Attenzione:**

- L'apparecchio e la porta in vetro sono molto calde durante il funzionamento: non toccare!
- Non mettere oggetti sull'apparecchio: pericolo d'incendio

## 6. Cuocere e grigliare



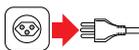
Dopo ca. 10 minuti di preriscaldamento, è possibile mettere l'alimento da cuocere o da grigliare all'altezza consigliata. La griglia è reversibile, può essere utilizzata da entrambe le parti; sono infatti disponibili 4 diverse altezze per cuocere e grigliare. Nel capitolo «Consigli d'uso» a pagina 40 si trovano le regolazioni e le possibilità d'uso standard.

- Con l'interruttore di funzionamento impostare la fonte di calore ( o )
- Azionare il timer fino alla battuta d'arresto; tornando indietro, impostare il tempo di cottura desiderato.
- Decorso il tempo previsto, il forno emette un segnale sonoro, la spia di controllo rossa si spegne e l'apparecchio si disattiva



**Attenzione:**

la prudenza si impone con la placca da forno e la griglia. Utilizzare sempre la presa amovibile e gli appositi guanti di protezione!



## 7. Dopo l'uso

- Decorso il tempo prestabilito, l'apparecchio emette un segnale sonoro, la spia di controllo rossa si spegne e contemporaneamente si spegne anche il forno
- Estrarre la spina dalla presa di corrente
- Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio
- Togliere la placca da forno e la griglia
- Briciole e residui della cottura vengono raccolti nel vassoio sottogriglia e vanno eliminati dopo ogni uso: estrarre quindi il vassoio sottogriglia e pulirlo
- Pulire sempre l'apparecchio dopo l'uso (previene l'emissione di fumo e di odori sgradevoli). Vedi capitolo successivo «Pulizia»

### Pulizia catalitica

Le pareti interne del forno ad aria calda sono provviste di uno speciale rivestimento; questo costituisce un vantaggio per la pulizia dell'apparecchio, poiché sopra i 200° C i residui di grasso vengono bruciati.

- Con l'interruttore di funzionamento impostare la fonte di calore 
- Azionare il **timer**  fino alla battuta d'arresto; tornare indietro e regolarlo a 30 min.
- Decorso il tempo previsto, l'apparecchio emette un segnale sonoro, la spia di controllo rossa si spegne e il forno si disattiva

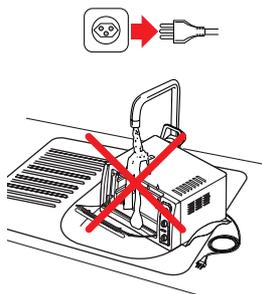


#### Attenzione: lasciar raffreddare completamente l'apparecchio

- Con una spugna umida, togliere lo sporco più tenace e i resti di cibo dalle pareti interne dell'apparecchio (non utilizzare stracci di stoffa) e lasciar asciugare bene. Dopo la pulizia, per garantire un'asciugatura completa, selezionare (per ca. 15 min.) «calore superiore e inferiore» 
- Piccole macchie di grasso alle pareti interne sono normali e non pregiudicano la funzione autopulente dell'apparecchio

### Corpo dell'apparecchio

- Prima di ogni pulizia, estrarre la spina dalla presa di corrente e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio
- Non immergere mai il forno e il cavo di alimentazione nell'acqua né pulirlo sotto l'acqua corrente (pericolo di scossa elettrica)
- Evitare spruzzi d'acqua sulla porta in vetro finché è molto calda, perché potrebbero prodursi delle crepe
- Pulire la porta in vetro e le superfici dell'apparecchio con un panno/una spugna morbidi, leggermente umidi, quindi asciugare bene



### Accessori

- Pulire la placca da forno e la griglia con un comune prodotto per la pulizia, quindi asciugare. E' possibile lavare la placca da forno e la griglia in lavastoviglie
- Estrarre il vassoio sottogriglia ed eliminare i residui, quindi inserirlo nuovamente



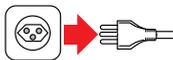
#### Attenzione:

- Non utilizzare oggetti per la pulizia né prodotti detergenti abrasivi

## 40 Consigli d'uso

Alimento	Modo di cottura	Altezza per cuocere/grigliare	Fonte di calore	Temperatura *)	Tempo *)
Pane /treccia precotta	far rinvenire	a metà	calore superiore/ inferiore	220 °C	6-8 min.
Treccia	cuocere	a metà	calore superiore/ inferiore	190 °C	20-25 min.
Crostate	cuocere	a metà	calore superiore/ inferiore	190 °C	30-40 min.
Pizza	cuocere	nella metà superiore	calore superiore/ inferiore	220 °C	10-15 min.
Sformato	cuocere	mettere la teglia sulla placca da forno nella metà inferiore	calore superiore/ inferiore	200-220 °C	20-25 min.
Gratin	gratinare	a metà o nella metà superiore	calore superiore/ inferiore	200-220 °C	20-25 min.
Arrostire alla griglia (infilare assoluta- mente il vassoio sottogriglia per raccogliere il sugo dell'arrosto)		a metà o nella metà superiore	calore superiore	200-220 °C	20-25 min.
Arrostire sulla placca		a metà o nella metà superiore	calore superiore	200-220 °C	20-25 min.
Grigliare	grigliare	a metà o nella metà superiore	calore superiore	200-220 °C	20-25 min.
Pane da toast	tostare	a metà o nella metà superiore	calore superiore	200-220 °C	2 min. per parte

\*) I dati sulla temperatura e i tempi di cottura dipendono dalla qualità della pietanza, dalla temperatura dell'alimento congelato e dal gusto personale. In caso di preparazione di alimenti surgelati seguire sempre le indicazioni riportate sulla confezione.



In caso di mancato uso, spegnere il forno ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini. Raccomandiamo di conservare l'apparecchio nel suo imballaggio originale.

## Manutenzione / guasti



A parte la regolare pulizia (vedi «Pulizia» pagina 39), l'apparecchio non abbisogna di manutenzione.

Le riparazioni possono essere eseguite soltanto da M-Service. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono essere fonte di pericolo per l'utente.

Non si assumono responsabilità in caso di danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato. In questi casi si estingue anche il diritto alla garanzia.

## Smaltimento



Rendere subito inutilizzabili gli apparecchi non più in uso. Estrarre la spina dalla presa di corrente e tagliare il cavo di alimentazione.

Apparecchi non più in uso possono essere consegnati gratuitamente presso il punto vendita.

## 42 Dati tecnici

Tensione nominale		230 Volt / 50 Hz
Potenza nominale		1200 Watt
Volume dell'apparecchio di base	- interno	31 x 19,5 x 23 cm
(larghezza x altezza x profondità)	- esterno	48 x 25 x 29 cm
Lunghezza del cavo		ca. 1,2 m
Peso		4,5 kg
Capienza		14 litri, autopulente
Materiali	- corpo dell'apparecchio	metallo / acciaio inox
	- porta ribaltabile con impugnatura	vetro / acciaio inox
	- impugnature per il trasporto	plastica
	- griglia / presa	metallo cromato
	- placca da forno / vassoio sottogriglia	metallo smaltato
Deparassitato		conforme alle norme UE
Omologazione		ITS/GS
Garanzia del prodotto		2 anni
Garanzia del servizio		5 anni

Italiano

Con riserva di modifiche di costruzione e di esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnico.

# MIGROS

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo



## Garantie / Garantie / Garanzia



**2 JAHRE PRODUKT-GARANTIE**  
**2 ANS DE GARANTIE DE PRODUIT**  
**2 ANNI DI GARANZIA**

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind.

Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS garantisce per due anni dall'acquisto l'assenza di difetti e la funzionalità del prodotto da voi acquistato. Non sono coperti dalla garanzia la normale usura nonché le conseguenze dovute a uso improprio o danneggiamento da parte dell'acquirente o di terzi come pure gli inconvenienti da imputarsi a situazioni esterne.

Gli obblighi derivanti dalla garanzia decadono in caso di riparazioni non effettuate presso i centri assistenza autorizzati MIGROS. Conservate con cura il coupon di garanzia o il documento comprovante l'acquisto (scontrino di cassa, fattura). La loro mancanza fa decadere ogni diritto derivante dalla garanzia.



**M SERVICE**  
**5 JAHRE SERVICE-GARANTIE**  
**5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE**  
**5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO**

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

La MIGROS garantisce il servizio dopo vendita per cinque anni. Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

## M-Service Center / Centres M-Service / Centri M-Service

<b>BS</b>	4142	Münchenstein	Tel.	061 / 415 56 60	Fax	061 / 415 56 31
<b>BE</b>	3014	Bern		031 / 330 98 98		031 / 330 98 00
<b>GE</b>	1227	Carouge		022 / 307 29 29		022 / 307 29 00
<b>LU</b>	6036	Dierikon		041 / 455 74 44		041 / 455 71 86
<b>NE</b>	2074	Marin		032 / 755 84 65		032 / 755 84 83
<b>SG</b>	9201	Gossau		071 / 493 23 66		071 / 493 27 86
<b>TI</b>	6592	San Antonino		091 / 850 84 16		091 / 850 84 03
<b>VD</b>	1024	Ecublens		021 / 694 65 55		021 / 694 65 66
<b>VS</b>	1920	Martigny		027 / 720 43 48		027 / 720 44 53
<b>ZH</b>	8005	Zürich		01 / 278 69 00		01 / 278 69 01

V01/17/04 Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Con riserva di modifiche

© hoeslner.ch